

長期護理服務幫你手

携手關顧

生活

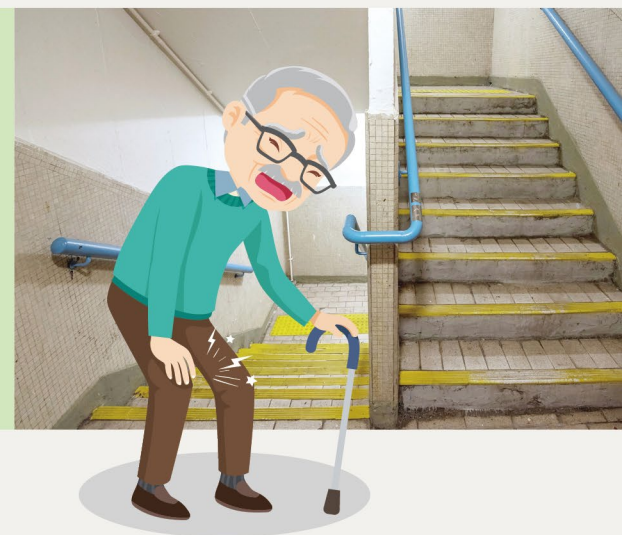
樂悠悠



1

我在甚麼情況下可以提出申請受資助的長期護理服務？

我自己住又長期有病，行動不便，時時要其他人陪覆診，有沒有什麼護理服務可以幫我？



我老婆有認知障礙症，一出街就容易走失，日常生活無辦法自理，又無人幫我，我真係好擔心……

2



我爸爸最近中風，要坐輪椅，而且記性好差，但我日間要外出工作，有無人可以幫手照顧他呢？

不要擔心，你們可以聯絡區內綜合家庭服務中心/綜合服務中心、醫務社會服務部或長者服務單位的負責工作人員，提出申請受資助的長期護理服務。



3

受資助的長期護理服務包括哪些服務？

受資助的長期護理服務分為院舍照顧服務和社區照顧服務兩類：



院舍照顧服務 (即護理安老院和護養院)：

適合一些因個人健康及缺乏支援等原因，未能留在家中居住，並需要起居照顧及護理的長者。評估結果會根據你的需要建議適合你的院舍照顧服務類別。



社區照顧服務：

經評估認為適合社區照顧服務，長者可以在日間到附近的長者日間護理中心/單位接受服務；或者留在家中接受綜合家居照顧服務隊(體弱個案)或改善家居及社區照顧服務隊上門提供的個人照顧服務，例如洗澡、復康運動、藥物管理、陪診或送飯。



如何申請受資助的長期護理服務？

提出申請時，負責工作員會為你安排「安老服務統一評估」，由評估員進行家訪會面，全面了解你的身體狀況、家居環境及支援狀況。



- 評估後，負責工作員根據評估結果建議，協助你制定照顧計劃、申請及輪候合適的受資助的長期護理服務。
- 接受評估申請輪候長期護理服務不需收費。



其他服務需要

如你需要長期護理服務以外的**社區支援服務**（例如長者地區中心、長者鄰舍中心等）、**家居支援服務**（例如綜合家居照顧服務的普通個案）或**臨時的日間/住宿暫託服務**，你可直接與服務機構聯絡或向負責工作人員提出服務的要求。



查詢空置指定暫託宿位

你可透過「**殘疾人士住宿暫顧服務、長者住宿暫託服務及長者緊急住宿服務空置宿位查詢系統**」網頁<https://www.vesrrsep.swd.gov.hk>或掃描隨附二維碼，查閱指定暫託宿位的空置情況，以便向福利服務單位提出申請。



社會福利署「殘疾人士住宿暫顧服務、長者住宿暫託服務及長者緊急住宿服務空置宿位查詢系統」

查詢

(1) 安老服務統一評估管理辦事處

港島

安老服務統一評估管理辦事處（港島）
（服務中西及離島區、東區及灣仔區、南區）
電話：2546 7491 傳真：2543 7495
電郵：scnamoeshkenq@swd.gov.hk

東九龍

安老服務統一評估管理辦事處（東九龍）
（服務觀塘區、黃大仙及西貢區）
電話：2350 4116 傳真：2320 2644
電郵：scnamoesekenq@swd.gov.hk

西九龍

安老服務統一評估管理辦事處（西九龍）
（服務九龍城及油尖旺區、深水埗區）
電話：2399 2356 傳真：2390 2459
電郵：scnamoeswkenq@swd.gov.hk

東新界

安老服務統一評估管理辦事處（東新界）
（服務沙田區、大埔及北區、元朗區）
電話：2607 1215 傳真：2699 7846
電郵：scnamoesnteenq@swd.gov.hk

西新界

安老服務統一評估管理辦事處（西新界）
（服務荃灣及葵青區、屯門區）
電話：2439 4754 傳真：2439 0175
電郵：scnamoesntwenq@swd.gov.hk

- (2) 受資助長者服務單位（如長者地區中心、長者鄰舍中心等）
- (3) 醫務社會服務部
- (4) 社會福利署及非政府機構綜合家庭服務中心 / 綜合服務中心
- (5) 社會福利署熱線：2343 2255
- (6) 社會福利署網址：<https://www.swd.gov.hk>



社會福利署網頁
（安老服務）

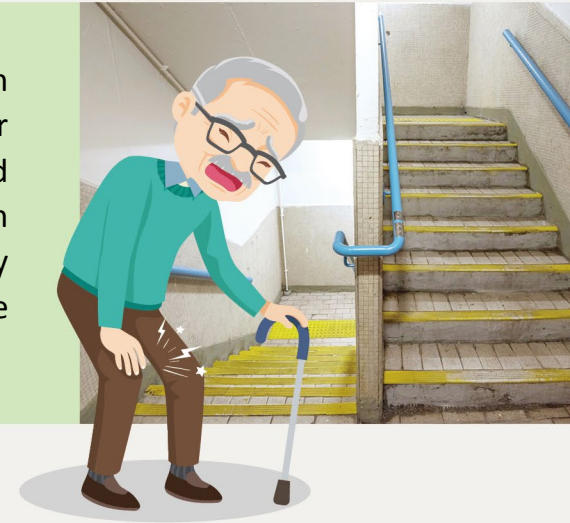
Subsidised Long Term Care Services for the Elderly



1

When should I raise the application for Subsidised Long Term Care (LTC) Services?

I am living alone with chronic illnesses and poor mobility. I need to attend medical appointments in someone's company. Any care services are suitable for me?



My wife has dementia and easily gets lost. She is unable to manage her daily living on her own. No one can help me take care of her. I am so worried.....

2



My father had a stroke recently. He has to use a wheelchair now and gets a poor memory. As I have to work away from home in daytime, can anyone help take care of him?

Don't worry. You can raise a request for subsidised LTC services to a responsible/referring worker of an Integrated Family Service Centre/ Integrated Service Centre, a Medical Social Services Unit, or an elderly service unit in the district.



3

What kind of Subsidised LTC Services are available?

Subsidised LTC services can be classified into Residential Care Services and Community Care Services:



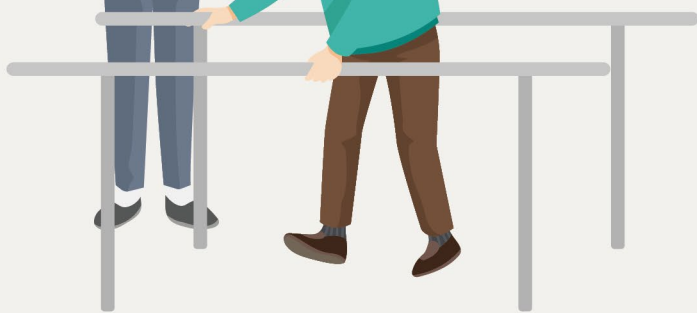
Residential Care Services (i.e. Care and Attention Home and Nursing Home) :

These are suitable for elderly persons who cannot be adequately taken care of at home for reasons of health, lack of support, etc. Appropriate type of residential care services will be recommended for you by the assessment results based on your care needs.



Community Care Services :

Elderly persons, who are assessed to be suitable for **Community Care Services**, can attend **Day Care Centres/ Units for the Elderly** in the neighbourhood for care services, or stay at home and receive home-based personal care services delivered by **Integrated Home Care Services Team (Frail Cases)** or **Enhanced Home and Community Care Services Team**, e.g. bathing, rehabilitation exercise, medication management, escort services, meal delivery, etc.



How to apply for Subsidised LTC Services?

At the time of application, the responsible/referring worker will arrange Standardised Care Need Assessment for you. Your health condition, living environment and support network will be assessed thoroughly by an accredited assessor through home visit and interview.



- If the assessment result recommends that you have long term care needs, the responsible/referring worker will work out a care plan and apply for suitable subsidised **LTC services** for you.
- The assessment for application for subsidised LTC services is **free of charge**.



Other Service Needs

If in need of services other than long term care services, i.e. **Community Support Services** (e.g. **District Elderly Community Centre, Neighbourhood Elderly Centre**), **Home Support Services** (e.g. **Integrated Home Care Services (Ordinary Cases)**), or **Temporary Day/Residential Respite Service for Elderly Persons**, you can directly approach the service providers or make requests for the services through the responsible/referring worker.



Enquiry about Vacancies in Designated Residential Respite Service

You may make use of the “Vacancy Enquiry System for Residential Respite Service for Persons with Disabilities, Residential Respite Service for the Elderly and Emergency Placement for the Elderly” at <https://www.vesrrsep.swd.gov.hk/en> or scan the below QR Code to check the vacancy information of designated residential respite places, and approach the welfare service unit for application.



Social Welfare Department Vacancy Enquiry System for Residential Respite Service for Persons with Disabilities, Residential Respite Service for the Elderly and Emergency Placement for the Elderly

Enquiry

(1) Standardised Care Need Assessment Management Offices (Elderly Services)

Hong Kong

Standardised Care Need Assessment Management Office (Elderly Services) (Hong Kong)
(Service areas: Central, Western and Islands District, Eastern and Wanchai District, Southern District)
Tel. No.: 2546 7491 Fax No: 2543 7495
Email address: scnamoeshkenq@swd.gov.hk

East Kowloon

Standardised Care Need Assessment Management Office (Elderly Services) (East Kowloon)
(Service areas: Kwun Tong District, Wong Tai Sin and Sai Kung District)
Tel. No.: 2350 4116 Fax No: 2320 2644
Email address: scnamoesekenq@swd.gov.hk

West Kowloon

Standardised Care Need Assessment Management Office (Elderly Services) (West Kowloon)
(Service areas: Kowloon City and Yau Tsim Mong District, Sham Shui Po District)
Tel. No.: 2399 2356 Fax No: 2390 2459
Email address: scnamoeswkenq@swd.gov.hk

New Territories East

Standardised Care Need Assessment Management Office (Elderly Services) (New Territories East)
(Service areas: Shatin District, Tai Po and North District, Yuen Long District)
Tel. No.: 2607 1215 Fax No: 2699 7846
Email address: scnamoesnteenq@swd.gov.hk

New Territories West

Standardised Care Need Assessment Management Office (Elderly Services) (New Territories West)
(Service areas: Tsuen Wan and Kwai Tsing District, Tuen Mun District)
Tel. No.: 2439 4754 Fax No: 2439 0175
Email address: scnamoesntwenq@swd.gov.hk

- (2) Subsidised Elderly Service Units (District Elderly Community Centres, Neighbourhood Elderly Centres, etc.)
- (3) Medical Social Services Units
- (4) Integrated Family Service Centres/Integrated Service Centres of Social Welfare Department and Non-governmental Organisations
- (5) Social Welfare Department Hotline: 2343 2255
- (6) Social Welfare Department Homepage: <https://www.swd.gov.hk>



Social Welfare Department
Homepage
(Elderly Services)